

Số: **1883** /QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày **14** tháng 4 năm 2011

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc phê duyệt Điều lệ Công ty trách nhiệm hữu hạn
một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH 11 ngày 29 tháng 11 năm 2005 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa X thông qua;

Căn cứ Nghị định số 25/2010/NĐ-CP ngày 19 tháng 03 năm 2010 của Chính phủ về chuyển đổi công ty nhà nước thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên và tổ chức quản lý công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do nhà nước làm chủ sở hữu;

Căn cứ Quyết định số 2887/QĐ-UBND ngày 5 tháng 7 năm 2010 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố về việc phê duyệt đề án chuyển đổi Công ty Dịch vụ Đô thị và quản lý nhà Quận 10 thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên;

Căn cứ Quyết định số 224/QĐ-UBND-TC ngày 26 tháng 7 năm 2010 của Ủy ban nhân dân thành phố về bổ nhiệm Hội đồng thành viên Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10;

Căn cứ Quyết định số 209/QĐ-UBND-TC ngày 21 tháng 7 năm 2010 của Ủy ban nhân dân thành phố về bổ nhiệm Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10;

Xét đề nghị của Hội đồng thành viên Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10 tại Công văn số 161/CV-TCHC ngày 13 tháng 01 năm 2011; ý kiến của Ban Đổi mới quản lý doanh nghiệp tại công văn số 46/TTr-ĐMDN ngày 21 tháng 01 năm 2011; ý kiến của Chi cục Tài chính doanh nghiệp thành phố tại Văn bản số 51/TCDN-CN ngày 29 tháng 01 năm 2011,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nay phê duyệt kèm theo Quyết định này Điều lệ của Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10 gồm 14 Chương và 56 Điều do Giám đốc công ty làm người đại diện theo pháp luật.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Trưởng ban Ban Đổi mới quản lý doanh nghiệp, Giám đốc Sở Tài chính, Chi cục trưởng Chi Cục Tài chính doanh nghiệp, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Nội vụ, Giám đốc Sở Lao động Thương binh và Xã hội, Hội đồng thành viên và Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10 và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- BCD ĐM&PTDN Trung ương;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Tài chính
- Thường trực thành ủy;
- Thường trực Hội đồng nhân dân;
- TTUB: CT, các PCT;
- Văn phòng Thành ủy;
- Văn phòng ĐBQH và HĐND;
- Ủy ban nhân dân quận 10
- TT. Ban Đổi mới QLDN TP;
- Cục Thuế thành phố;
- Viện Nghiên cứu Phát triển;
- Liên đoàn lao động thành phố;
- VPUB: các PVP;
- Phòng CNN (2), các Phòng Chuyên viên;
- Lưu: VT, (CNN-KH). L 53

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Nguyễn Trung Tín



**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

3

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**ĐIỀU LỆ
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN
DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 10**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 1883 /QĐ-UBND ngày 14 tháng 4 năm 2011
của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh)*

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam khóa XI, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005, có hiệu lực từ 01 tháng 7 năm 2006;

Căn cứ Nghị định số 25/2010/NĐ-CP ngày 19 tháng 3 năm 2010 của Chính phủ về chuyên đổi công ty nhà nước thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên và tổ chức quản lý công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu;

Căn cứ Nghị định số 86/2007/NĐ-CP ngày 28 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ quy định về Quản lý lao động và tiền lương trong công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước sở hữu 100% vốn điều lệ và căn cứ Thông tư số 27/2010/TT-BLĐTBXH ngày 14 tháng 9 năm 2010 của Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội hướng dẫn thực hiện quản lý lao động, tiền lương, thù lao và tiền thưởng trong công ty TNHH một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu.

Căn cứ Thông tư số 117/2010/TT-BTC ngày 05 tháng 8 năm 2010 của Bộ Tài Chính hướng dẫn cơ chế tài chính của công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu.

Căn cứ Thông tư số 138/2010/TT-BTC ngày 17 tháng 9 năm 2010 của Bộ Tài Chính hướng dẫn chế độ phân phối lợi nhuận đối với công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu.

Căn cứ Quyết định số 2887/QĐ-UBND ngày 05 tháng 7 năm 2010 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về việc phê duyệt Đề án chuyển đổi Công ty Dịch vụ Đô thị và Quản lý nhà Quận 10 thành Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch Vụ Công ích Quận 10.

Các quy định của Điều lệ này là cơ sở pháp lý cho hoạt động của Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch Vụ Công ích Quận 10.



Chương I NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Giải thích từ ngữ.

Trong Điều lệ này các từ ngữ dưới đây được hiểu như sau:

- “*Luật Doanh nghiệp*” là Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt nam khoá XI, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 29 tháng 11 năm 2005, có hiệu lực từ 01 tháng 7 năm 2006.

- “*Công ty*” là Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 10.

- “*Chủ sở hữu*” là Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh

- “*Vốn Điều lệ của công ty*” là vốn do chủ sở hữu góp hoặc đầu tư tại công ty và được ghi vào Điều lệ công ty.

- “*Vốn chủ sở hữu*” bao gồm vốn chủ sở hữu góp vào công ty, các khoản lợi ích kinh tế do hoạt động kinh doanh của công ty mang lại.

- “*Lợi nhuận*” là tổng số tiền lãi thu được hàng năm từ hoạt động kinh doanh của công ty và hoạt động khác.

- “*Doanh nghiệp khác*” là Doanh nghiệp hoạt động theo Luật Doanh nghiệp, Luật hợp tác xã, Luật Đầu tư.

- “*Người quản lý công ty*” là chủ sở hữu, Hội đồng thành viên, Giám đốc, Kiểm soát viên.

- “*Người liên quan*” là tổ chức, cá nhân được quy định tại khoản 17, Điều 4, Luật Doanh nghiệp.

- “*Đơn vị phụ thuộc*” là các đơn vị hạch toán phụ thuộc công ty.

Các từ ngữ khác trong Điều lệ này đã được giải nghĩa trong Bộ Luật dân sự, Luật Doanh nghiệp và các văn bản pháp luật khác thì có nghĩa tương tự như trong các văn bản pháp luật đó.

Điều 2. Tên của công ty.

- Tên gọi đầy đủ của công ty bằng tiếng Việt:

**CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN
DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 10.**

- Tên tiếng Anh:

DICTRICT 10 PUBLIC SERVICES COMPANY LIMITED

- Tên viết tắt là : **CÔNG TY CÔNG ÍCH QUẬN 10**

Điều 3. Trụ sở của công ty

- Địa chỉ: 466 Nguyễn Chí Thanh, phường 6, quận 10, thành phố Hồ Chí Minh.

- Điện thoại: (08). 39574730 - 39574731 - 39574732

- Fax: (08). 3957 4745

